



PE560.905v02-00

27.8.2015

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

1 - 78

Návrh usnesení

Helmut Scholz

(PE560.794v01-00)

předložený v souladu s čl. 123 odst. 2 jednacího řádu o přidružení Ekvádoru k Obchodní dohodě uzavřené mezi EU a Kolumbií a Peru

Pozměňovací návrh 1
Bernd Lange

Návrh usnesení
Bod odůvodnění A

Návrh usnesení

A. vzhledem k tomu, že přistoupení Ekvádoru k Obchodní dohodě s Kolumbií a Peru je dalším rozhodným krokem vpřed v rámci partnerství s významnými, podobně smýšlejícími a rychle se rozvíjejícími zeměmi a **regiony**;

Pozměňovací návrh

A. vzhledem k tomu, že přistoupení Ekvádoru k Obchodní dohodě s Kolumbií a Peru je dalším rozhodným krokem vpřed v rámci partnerství s významnými, podobně smýšlejícími a rychle se rozvíjejícími zeměmi **v regionu, který se stále více orientuje na Asii a oblast Tichého oceánu**;

Or. en

Pozměňovací návrh 2
Santiago Fisas Aixelà

Návrh usnesení
Bod odůvodnění A a (nový)

Návrh usnesení

Aa. vzhledem k tomu, že text o přistoupení Ekvádoru k Obchodní dohodě s Kolumbií a Peru odpovídá ambicím EU a Ekvádoru v tom smyslu, že zohledňuje asymetrickou povahu vztahů ve prospěch Ekvádoru, pokud jde o možnosti přístupu na trh, a že je v souladu s obsahem dohody při plném zohlednění specifických úprav požadovaných Ekvádorem;

Or. en

Pozměňovací návrh 3
Jan Zahradil, Emma McClarkin

Návrh usnesení
Bod odůvodnění A a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Aa. vzhledem k tomu, že v průběhu posledních 8 let investovala ekvádorská vláda 40,8 miliard dolarů do sociálního sektoru – do přístupu ke vzdělání, zdravotní péče a sociálního zabezpečení – včetně specifických programů ve prospěch nejohroženějších skupin, jako jsou děti, starší osoby a zdravotně postižené osoby;

Or. en

Pozměňovací návrh 4
Ska Keller

Návrh usnesení
Bod odůvodnění A a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Aa. vzhledem k tomu, že pro rozvojové, lidské a environmentální potřeby země je klíčová diverzifikace hospodářství, které se v současné době zakládá téměř výhradně na půl tuctu druhů ovoce, zeleniny a krevet, jež odpovídají podobným vývozním produktům ostatních andských zemí, a nepředstavují tak samy o sobě žádnou komparativní výhodu, pokud se neuplatní podpůrný pákový efekt mezd, zatímco může dojít k vysokým dodatečným nákladům v důsledku nezvratného poškození životního prostředí spojeného s pěstováním monokultur a zabíráním půdy a moře;

Or. en

Pozměňovací návrh 5
Jan Zahradil, Emma McClarkin

Návrh usnesení
Bod odůvodnění A b (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Ab. vítá a plně podporuje přistoupení Ekvádoru k Obchodní dohodě s Kolumbií a Peru, které pomůže oboustranně posílit a diverzifikovat obchod a investice a bude sloužit jako významný motor hospodářského a sociálního rozvoje v Ekvádoru a přispěje ke zmírnění chudoby a snížení nerovnosti;

Or. en

Pozměňovací návrh 6
Santiago Fisas Aixelà

Návrh usnesení
Bod -1 (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

-1. vítá ukončení jednání s Ekvádorem o protokolu o jeho přistoupení k Obchodní dohodě mezi EU, Kolumbií a Peru a uznává, že toto představuje značné výhody pro ekvádorský vývoz do EU, zejména vzhledem k tomu, že Ekvádor již nebude využívat Všeobecného systému preferencí, jednostranně poskytovaného EU;

Or. en

Pozměňovací návrh 7
Santiago Fisas Aixelà

Návrh usnesení
Bod 1 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

1a. zdůrazňuje, že je důležité, aby Ekvádor zajistil, aby jeho politiky byly v souladu s jeho závazky vůči Světové obchodní organizaci a se závazky vyplývajícími z Obchodní dohody, a aby před jejich přijetím zajistil plnou transparentnost a rozsáhlou konzultaci se zúčastněnými stranami; v tomto smyslu vyzývá Ekvádor, aby bez dalšího odkladu odstranil zbylé identifikované překážky v přístupu na trh;

Or. en

**Pozměňovací návrh 8
Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández**

**Návrh usnesení
Bod 1 a (nový)**

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

1a. vyzývá zúčastněné strany, aby co nejrychleji umožnily vstup Dohody o volném obchodu s Ekvádorem v platnost a její uplatňování, aby se mohla stát nástrojem společenského a hospodářského rozvoje a zaručit co nejvyšší ochranu obyvatel a životního prostředí;

Or. es

**Pozměňovací návrh 9
Marielle de Sarnez**

**Návrh usnesení
Bod 1 a (nový)**

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

1a. vítá uzavření jednání s Ekvádorem o protokolu o jeho přistoupení

k Obchodní dohodě mezi EU, Kolumbií a Peru, což usnadní přechod k ukončení uplatňování Všeobecného systému preferencí;

Or. fr

Pozměňovací návrh 10
Marielle de Sarnez

Návrh usnesení
Bod 1 b (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

1b. vyzývá strany dohody, aby zajistily, aby veškerá její ustanovení byla účinně uplatňována, jakmile vstoupí v platnost;

Or. fr

Pozměňovací návrh 11
Santiago Fisas Aixelà

Návrh usnesení
Bod 2

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

2. konstatuje, že opatření přijatá Evropskou komisí a Evropskou službou pro vnější činnost, která mají přispívat k úspěšnému provádění akčních plánů, nejsou dostatečná; vyjadřuje politování nad tím, že Evropský parlament není náležitě informován o opatřeních, která přijímá Evropská komise a Evropská služba pro vnější činnost;

2. bere na vědomí opatření přijatá Evropskou komisí a Evropskou službou pro vnější činnost, která mají přispívat k úspěšnému provádění akčních plánů; žádá Evropskou Komisi a Evropskou službu pro vnější činnost, aby nadále informovaly Evropský parlament o přijatých opatřeních;

Or. en

Pozměňovací návrh 12
Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández

Návrh usnesení
Bod 2

Návrh usnesení

2. konstatuje, že opatření přijatá Evropskou komisí a Evropskou službou pro vnější činnost, která mají přispívat k úspěšnému provádění akčních plánů, nejsou dostatečná; vyjadřuje politování nad tím, že Evropský parlament není náležitě informován o opatřeních, která přijímá Evropská komise a Evropská služba pro vnější činnost;

Pozměňovací návrh

2. připomíná Evropské komisi a Evropské službě pro vnější činnost jejich úlohu přispívat k úspěšnému provádění akčních plánů stanovených pro Ekvádor; připomíná Evropské komisi, že je nezbytné Evropský parlament náležitě informovat o opatřeních, která přijímá Evropská komise a Evropská služba pro vnější činnost;

Or. es

Pozměňovací návrh 13
Jan Zahradil, Emma McClarkin

Návrh usnesení
Bod 2

Návrh usnesení

2. konstatuje, že opatření přijatá Evropskou komisí a Evropskou službou pro vnější činnost, která mají přispívat k úspěšnému provádění akčních plánů, nejsou dostatečná; vyjadřuje politování nad tím, že Evropský parlament není náležitě informován o opatřeních, která přijímá Evropská komise a Evropská služba pro vnější činnost;

Pozměňovací návrh

2. konstatuje, že opatření přijatá Evropskou komisí a Evropskou službou pro vnější činnost, která mají přispívat k úspěšnému provádění akčních plánů, nejsou dostatečná;

Or. en

Pozměňovací návrh 14
Santiago Fisas Aixelà

Návrh usnesení
Bod 3

Návrh usnesení

3. žádá Komisi, aby Evropskému parlamentu předložila podrobnou zprávu o **provádění akčních plánů a doprovodných opatření** přijatých Evropskou komisí prostřednictvím programů spolupráce v oblasti vzdělávání, odborné přípravy a regulace;

Pozměňovací návrh

3. žádá Komisi, aby Evropskému parlamentu předložila podrobnou zprávu o **opatřeních** přijatých Evropskou komisí prostřednictvím programů spolupráce v oblasti vzdělávání, odborné přípravy a regulace;

Or. en

Pozměňovací návrh 15
Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández

Návrh usnesení
Bod 3

Návrh usnesení

3. žádá Komisi, aby Evropskému parlamentu předložila podrobnou zprávu o provádění akčních plánů a doprovodných opatření přijatých Evropskou komisí prostřednictvím programů spolupráce v oblasti vzdělávání, odborné přípravy **a** regulace;

Pozměňovací návrh

3. žádá Komisi, aby Evropskému parlamentu předložila podrobnou zprávu o provádění akčních plánů a doprovodných opatření přijatých Evropskou komisí prostřednictvím programů spolupráce **zejména** v oblasti vzdělávání, odborné přípravy, regulace **a vytváření společenských a hospodářských příležitostí pro nejchudší osoby, dále prostřednictvím podpory demokratických procesů a respektování lidských a pracovních práv a prostřednictvím ochrany životního prostředí; v této souvislosti naléhavě žádá Komisi, aby plně využívala nástroj rozvojové spolupráce a evropský nástroj pro demokracii a lidská práva;**

Or. es

Pozměňovací návrh 16
Helmut Scholz

Návrh usnesení
Bod 3

Návrh usnesení

3. žádá Komisi, aby Evropskému parlamentu předložila podrobnou zprávu o provádění akčních plánů a doprovodných opatření přijatých Evropskou komisí prostřednictvím programů spolupráce v oblasti vzdělávání, odborné přípravy a regulace;

Pozměňovací návrh

3. žádá Komisi, aby Evropskému parlamentu předložila podrobnou zprávu o ***sledování*** provádění akčních plánů ***vládami Kolumbie a Peru a o provádění*** doprovodných opatření přijatých Evropskou komisí prostřednictvím programů spolupráce v oblasti vzdělávání, odborné přípravy a regulace;

Or. en

Pozměňovací návrh 17
Helmut Scholz

Návrh usnesení
Bod 3 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

3a. konstatuje, že po provedení dohody o volném obchodu zatím nedošlo ani k odhadovanému zvýšení příjmů pro EU ve výši 4 miliard EUR, ani ke krátkodobému navýšení HDP o 0,6 % v Kolumbii a 0,3 % v Peru spojenému s obchodem;

Or. en

Pozměňovací návrh 18
Jan Zahradil, Emma McClarkin

Návrh usnesení
Bod 4

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

4. naléhavě žádá ekvádorskou vládu, aby vzala na vědomí akční plány, které předložily Kolumbie a Peru, a aby podnikla

4. naléhavě žádá ekvádorskou vládu, aby vzala na vědomí akční plány, které předložily Kolumbie a Peru, a aby podnikla

podobné kroky, jelikož jsou příležitostí ke zlepšení všeobecných životních podmínek jejích občanů, **včetně** lidských a pracovních práv **a životního prostředí**;

podobné kroky, jelikož jsou příležitostí ke zlepšení všeobecných životních podmínek jejích občanů, **zejména** lidských a pracovních práv **včetně svobody slova, médií a nezávislosti soudů**;

Or. en

Pozměňovací návrh 19 Ska Keller

Návrh usnesení Bod 4 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

4a. je znepokojen možným napětím a rozpory s ustanoveními ekvádorské ústavy, jako je zákaz privatizace zdrojů vody (článek 6 ústavy), zákaz přivlastnění genetických zdrojů (článek 322), zákaz výlučných práv na duševní vlastnictví (článek 402) a na kolektivní znalosti a znalosti předků (články 320 a 404); žádá o další vysvětlení, jakým způsobem bude na tyto důležité ústavní výdobytky brán ohled poté, co dohoda o volném obchodu vstoupí v platnost;

Or. en

Pozměňovací návrh 20 Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández

Návrh usnesení Bod 5

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

5. zdůrazňuje, že lidská práva a demokracie jsou základními prvky celkového vztahu mezi EU a andskými zeměmi; vyzývá proto všechny partnery, aby **zajistili, že budou občanům zaručena** všechna **sociální a politická** práva;

5. zdůrazňuje, že lidská práva a demokracie jsou základními prvky celkového vztahu mezi EU a andskými zeměmi; vyzývá proto všechny partnery, aby **prosazovali** všechna **tato** práva **a svobody stanovené v mezinárodním**

právu a aby zajistili jejich všeobecné a účinné dodržování;

Or. es

Pozměňovací návrh 21
Jan Zahradil, Emma McClarkin

Návrh usnesení
Bod 6

Návrh usnesení

6. uznává, že hospodářský růst **v Ekvádoru je** inkluzivní, **což** přímo vedlo ke snížení **míry** chudoby a nerovnosti a rozšíření střední třídy; vítá poslední údaje zveřejněné Světovou bankou, ze kterých vyplývá, že mezi lety 2006 a 2014 míra chudoby v Ekvádoru klesla z 37,6 % na 22,5 %, zatímco extrémní chudoba se snížila z 16,9 % na 7,7 %;

Pozměňovací návrh

6. **zdůrazňuje, že v posledních letech dosáhla ekvádorská ekonomika silného hospodářského růstu a** uznává, že **tento** hospodářský růst **byl** inkluzivní. **To** přímo vedlo ke snížení chudoby (**zejména extrémní chudoby**) a nerovnosti a rozšíření střední třídy; vítá poslední údaje zveřejněné Světovou bankou, ze kterých vyplývá, že mezi lety 2006 a 2014 míra chudoby v Ekvádoru klesla z 37,6 % na 22,5 %, zatímco extrémní chudoba se snížila z 16,9 % na 7,7 %;

Or. en

Pozměňovací návrh 22
Ska Keller

Návrh usnesení
Bod 6 a (nový)

Návrh usnesení

6a. domnívá se, že okamžitá a úplná liberalizace některých druhů dováženého zboží je v rozporu s možností rozvinout a udržet národní průmyslovou výrobu a spotřebu;

Pozměňovací návrh

Or. en

Pozměňovací návrh 23
Helmut Scholz

Návrh usnesení
Bod 6 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

6a. oceňuje, že ekvádorská vláda v průběhu posledních osmi let investovala více než 40 miliard dolarů do sociálního sektoru; vybízí Ekvádor, aby pokračoval ve svých úspěšných progresivních politikách v sociální oblasti a v oblasti trvale udržitelného rozvoje;

Or. en

Pozměňovací návrh 24
Marielle de Sarnez

Návrh usnesení
Bod 6 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

6a. zdůrazňuje, že je důležité, aby Ekvádor zajistil soulad svých politik se závazky vůči Světové obchodní organizaci a se závazky vyplývajícími z Obchodní dohody a aby před jejich přijetím zajistil plnou transparentnost a rozsáhlou konzultaci se zúčastněnými stranami; v tomto smyslu vyzývá Ekvádor, aby co nejrychleji odstranil poslední označené překážky v přístupu na trh;

Or. fr

Pozměňovací návrh 25
Santiago Fisas Ayxelà

Návrh usnesení
Bod 7

Návrh usnesení

7. vyzývá všechny strany, aby prováděly Dohodu o volném obchodu s Ekvádorem tak, aby nadále přispívala k posílení modelu sociálního rozvoje země, k zajištění nezbytné ochranné struktury, odstranění nerovnosti a ochrany pracovníků, zemědělců a životního prostředí;

Pozměňovací návrh

7. vyzývá všechny strany, aby prováděly Dohodu o volném obchodu s Ekvádorem tak, aby nadále přispívala k posílení modelu sociálního **a hospodářského** rozvoje země, k zajištění nezbytné ochranné struktury, odstranění nerovnosti a ochrany pracovníků, zemědělců a životního prostředí;

Or. en

Pozměňovací návrh 26
Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández

Návrh usnesení
Bod 7

Návrh usnesení

7. vyzývá všechny strany, aby prováděly Dohodu o volném obchodu s Ekvádorem tak, aby nadále přispívala k posílení modelu sociálního rozvoje země, k zajištění nezbytné ochranné struktury, odstranění nerovnosti a ochrany pracovníků, zemědělců a životního prostředí;

Pozměňovací návrh

7. uznává význam sociálních investic Ekvádoru v posledních letech; potvrzuje svou podporu všem opatřením, legislativním i nelegislativním, vlády a místních ekvádorských orgánů na potírání chudoby, nerovností, všech forem násilí, beztrestnosti, korupce a organizované trestné činnosti, zejména obchodování s drogami, a opatřením, jejichž cílem je zaručit účinnou ochranu práv pracovníků a nejohroženějších osob a skupin, jako jsou děti, ženy, menšiny a původní obyvatelstvo, s cílem dosáhnout udržitelného společenského a hospodářského rozvoje podporujícího začlenění; v souvislosti s právy dětí naléhavě Ekvádor vyzývá, aby nadále vyvíjel úsilí o přijetí posílených opatření podporujících vzdělávání a boj proti dětské práci;

Or. es

Pozměňovací návrh 27
Ska Keller

Návrh usnesení
Bod 7 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

7a. zdůrazňuje nicméně, že hlavní text dohody neprošel žádnými zásadními změnami, když byl podepsán Ekvádorem, a neobsahuje žádná ustanovení, která by brala v úvahu různé modely rozvoje;

Or. en

Pozměňovací návrh 28
Helmut Scholz

Návrh usnesení
Bod 7 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

7a. vyzývá Komisi, aby přezkoumala problémy kompatibility spojené s odlišnými ustanoveními o pravidlech původu a o sanitárních a fytosanitárních opatřeních v oblasti obchodu mezi andským regionem a EU a mezi andským regionem a zeměmi Mercosuru; vyzývá Komisi, aby v případě potřeby poskytla technickou pomoc k vyřešení odlišných požadavků s cílem zabránit nežádoucímu narušení procesů regionální integrace v Jižní Americe.

Or. en

Pozměňovací návrh 29
Jan Zahradil, Emma McClarkin

Návrh usnesení
Bod 8

8. zdůrazňuje význam závazné a vymahatelné kapitoly o udržitelném rozvoji, která odráží společný závazek EU a Ekvádoru prosazovat respektování, dodržování a prosazování mezinárodních dohod a úmluv o lidských právech, úmluv MOP a klíčových mnohostranných environmentálních dohod jako například Úmluvy o mezinárodním obchodu s ohroženými druhy volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin (CITES);

vypouští se

Or. en

**Pozměňovací návrh 30
Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández**

**Návrh usnesení
Bod 8**

8. zdůrazňuje význam závazné a vymahatelné kapitoly o udržitelném rozvoji, která odráží společný závazek EU a Ekvádoru prosazovat respektování, dodržování a prosazování mezinárodních dohod a úmluv o lidských právech, úmluv MOP a klíčových mnohostranných environmentálních dohod jako například Úmluvy o mezinárodním obchodu s ohroženými druhy volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin (CITES);

8. připomíná cíl Evropské unie začleňovat závaznou a proveditelnou kapitolu o „obchodu a udržitelném rozvoji“ do všech obchodních dohod, jak s industrializovanými, tak s neindustrializovanými partnery ; podporuje v tomto smyslu začlenění kapitoly o udržitelném rozvoji do Obchodní dohody mezi EU a Ekvádorem, která by odrážela společný závazek partnerů prosazovat respektování, dodržování a účinné prosazování mezinárodních dohod a úmluv o lidských právech, úmluv MOP a klíčových mnohostranných environmentálních dohod jako například Úmluvy o mezinárodním obchodu s ohroženými druhy volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin (CITES);

Or. es

Pozměňovací návrh 31
Marine Le Pen

Návrh usnesení
Bod 8

Návrh usnesení

8. zdůrazňuje význam ***závazné a vymahatelné kapitoly o udržitelném rozvoji, která odráží společný závazek*** EU a Ekvádoru ***prosazovat respektování, dodržování a prosazování*** mezinárodních dohod a úmluv o lidských právech, úmluv MOP a klíčových mnohostranných environmentálních dohod jako například Úmluvy o mezinárodním obchodu s ohroženými druhy volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin (CITES);

Pozměňovací návrh

8. zdůrazňuje význam ***udržitelného rozvoje, který je společným cílem*** EU a Ekvádoru, ***a*** mezinárodních dohod a úmluv o lidských právech, úmluv MOP a klíčových mnohostranných environmentálních dohod, jako například Úmluvy o mezinárodním obchodu s ohroženými druhy volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin (CITES);

Or. fr

Pozměňovací návrh 32
David Borrelli

Návrh usnesení
Bod 8 a (nový)

Návrh usnesení

8bis. vítá nedávný dopis ekvádorského ministerstva zahraničního obchodu hodnotící situaci v oblasti rovnosti žen a mužů v Ekvádoru; vyzývá ke specifickému hodnocení dopadů politik liberalizace obchodu na ženy, zejména v chudších oblastech; vyzývá ke komplexnímu dodržování práv žen, zejména pokud jsou ovlivněny politikami v oblasti obchodu a jejich dopady anebo pokud se jich týkají;

Pozměňovací návrh

Or. en

Pozměňovací návrh 33
Daniel Caspary

Návrh usnesení
Bod 9

Návrh usnesení

9. vyjadřuje politování nad tím, že kapitola o mechanismu pro urovnávání sporů v rámci Dohody o volném trhu nezahrnuje ustanovení uvedená v kapitole o udržitelném rozvoji;

Pozměňovací návrh

vypouští se

Or. de

Pozměňovací návrh 34
Santiago Fisas Aixelà

Návrh usnesení
Bod 9

Návrh usnesení

9. vyjadřuje politování nad tím, že kapitola o mechanismu pro urovnávání sporů v rámci Dohody o volném trhu nezahrnuje ustanovení uvedená v kapitole o udržitelném rozvoji;

Pozměňovací návrh

9. konstatuje, že kapitola o mechanismu pro urovnávání sporů v rámci Dohody o volném trhu nezahrnuje ustanovení uvedená v kapitole o udržitelném rozvoji;

Or. en

Pozměňovací návrh 35
Marine Le Pen

Návrh usnesení
Bod 9

Návrh usnesení

9. vyjadřuje politování nad tím, že kapitola o mechanismu pro urovnávání sporů v rámci Dohody o volném trhu nezahrnuje

Pozměňovací návrh

9. domnívá se, že skutečnost, že kapitola o mechanismu pro urovnávání sporů v rámci Dohody o volném trhu nezahrnuje

ustanovení uvedená v kapitole
o udržitelném rozvoji;

ustanovení uvedená v kapitole
o udržitelném rozvoji, **představuje
příležitost pro uplatnění svrchovanosti
Ekvádoru v oblasti environmentálních
politik; vyjadřuje ostatně politování nad
tím, že z uplatňování této kapitoly nejsou
vyňata jiná odvětví;**

Or. fr

Pozměňovací návrh 36 **Bernd Lange**

Návrh usnesení **Bod 10**

Návrh usnesení

10. vítá skutečnost, že Ekvádor ratifikoval všech osm základních úmluv MOP; trvá na tom, že je důležité urychleně ratifikovat a účinně provádět všechny úmluvy MOP; vyjadřuje politování nad tím, že Ekvádor dosud neratifikoval úmluvu MOP č. 129, vyzývá ekvádorskou vládu, aby **účinným způsobem prováděla úmluvy** č. 87 a 98, a zdůrazňuje, že je důležité, aby zaměstnanci měli možnost měnit nebo zakládat nové odborové organizace z důvodů nezávislosti, účinnosti a také ideologické spřízněnosti, a připomíná, že MOP vyzvala ekvádorskou vládu, aby pozměnila článek 326.9 ústavy tak, aby byl v souladu s ustanoveními článku 2 úmluvy;

Pozměňovací návrh

10. vítá skutečnost, že Ekvádor ratifikoval všech osm základních úmluv MOP; trvá na tom, že je důležité urychleně ratifikovat a účinně provádět všechny úmluvy MOP; vyjadřuje politování nad tím, že Ekvádor dosud neratifikoval úmluvu MOP č. 129, vyzývá ekvádorskou vládu, aby **se řídila doporučeními výboru odborníků MOP ohledně provádění úmluv** č. 87 a 98, a zdůrazňuje, že je důležité, aby zaměstnanci měli možnost měnit nebo zakládat nové odborové organizace z důvodů nezávislosti, účinnosti a také ideologické spřízněnosti, a připomíná, že MOP vyzvala ekvádorskou vládu, aby pozměnila článek 326.9 ústavy tak, aby byl v souladu s ustanoveními článku 2 úmluvy;

Or. en

Pozměňovací návrh 37 **Santiago Fisas Ayxelà**

Návrh usnesení **Bod 10**

Návrh usnesení

10. vítá skutečnost, že Ekvádor ratifikoval všech osm základních úmluv MOP; trvá na tom, že je důležité urychleně ratifikovat a účinně provádět všechny úmluvy MOP; ***Vyjadřuje politování nad tím, že Ekvádor dosud neratifikoval úmluvu MOP č. 129, vyzývá ekvádorskou vládu, aby účinným způsobem prováděla úmluvy č. 87 a 98, a zdůrazňuje, že je důležité, aby zaměstnanci měli možnost měnit nebo zakládat nové odborové organizace z důvodů nezávislosti, účinnosti a také ideologické spřízněnosti, a připomíná, že MOP vyzvala ekvádorskou vládu, aby pozměnila článek 326.9 ústavy tak, aby byl v souladu s ustanoveními článku 2 úmluvy;***

Pozměňovací návrh

10. vítá skutečnost, že Ekvádor ratifikoval všech osm základních úmluv MOP; trvá na tom, že je důležité urychleně ratifikovat a účinně provádět všechny úmluvy MOP;

Or. en

Pozměňovací návrh 38 Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández

Návrh usnesení Bod 10

Návrh usnesení

10. vítá skutečnost, že Ekvádor ratifikoval všech osm základních úmluv MOP; trvá na tom, že je důležité urychleně ratifikovat a účinně provádět všechny úmluvy MOP; Vyjadřuje politování nad tím, že Ekvádor dosud neratifikoval úmluvu MOP č. 129, vyzývá ekvádorskou vládu, aby účinným způsobem prováděla úmluvy č. 87 a 98, a zdůrazňuje, že je důležité, aby zaměstnanci měli možnost měnit nebo zakládat nové odborové organizace z důvodů nezávislosti, účinnosti a také ideologické spřízněnosti, a připomíná, že MOP vyzvala ekvádorskou vládu, aby ***pozměnila článek 326.9 ústavy tak, aby byl v souladu s ustanoveními článku 2 úmluvy;***

Pozměňovací návrh

10. vítá skutečnost, že Ekvádor ratifikoval všech osm základních úmluv MOP; trvá na tom, že je důležité urychleně ratifikovat a účinně provádět všechny úmluvy MOP; vyjadřuje politování nad tím, že Ekvádor dosud neratifikoval úmluvu MOP č. 129, ***a žádá Evropskou komisi, aby podporovala úsilí Ekvádoru o dosažení pokroku při jejím účinném uplatňování;*** vyzývá ekvádorskou vládu, aby účinným způsobem prováděla úmluvy č. 87 a 98, a zdůrazňuje, že je důležité, aby zaměstnanci měli možnost měnit nebo zakládat nové odborové organizace z důvodů nezávislosti, účinnosti a také ideologické spřízněnosti, a připomíná, že

MOP **naléhavě** vyzvala ekvádorskou vládu, aby **přijala všechna nezbytná legislativní opatření** tak, aby **byla** v souladu s ustanoveními článku 2 úmluvy;

Or. es

Pozměňovací návrh 39
Marine Le Pen

Návrh usnesení
Bod 10

Návrh usnesení

10. **vítá** skutečnost, že Ekvádor ratifikoval všech osm základních úmluv MOP; trvá na tom, že je důležité **urychleně** ratifikovat a **účinně** provádět všechny úmluvy MOP; **Vyjádřuje politování nad tím, že Ekvádor dosud neratifikoval úmluvu MOP č. 129, vyzývá ekvádorskou vládu, aby účinným způsobem prováděla úmluvy č. 87 a 98, a zdůrazňuje, že je důležité, aby zaměstnanci měli možnost měnit nebo zakládat nové odborové organizace z důvodů nezávislosti, účinnosti a také ideologické spřízněnosti, a připomíná, že MOP vyzvala ekvádorskou vládu, aby pozměnila článek 326.9 ústavy tak, aby byl v souladu s ustanoveními článku 2 úmluvy;**

Pozměňovací návrh

10. **bere na vědomí** skutečnost, že Ekvádor ratifikoval všech osm základních úmluv MOP; trvá na tom, že je důležité ratifikovat a provádět všechny úmluvy MOP, **které umožňují vytvoření ochranného a bezpečnostního rámce pro pracovníky;**

Or. fr

Pozměňovací návrh 40
Helmut Scholz

Návrh usnesení
Bod 10

Návrh usnesení

10. vítá skutečnost, že Ekvádor ratifikoval

Pozměňovací návrh

10. vítá skutečnost, že Ekvádor ratifikoval

všech osm základních úmluv MOP; trvá na tom, že je důležité urychleně **ratifikovat** a účinně **provádět** všechny úmluvy MOP; vyjadřuje politování nad tím, že Ekvádor dosud neratifikoval úmluvu MOP č. 129, vyzývá ekvádorskou vládu, aby účinným způsobem prováděla úmluvy č. 87 a 98, a zdůrazňuje, že je důležité, aby zaměstnanci měli možnost měnit nebo zakládat nové odborové organizace z důvodů nezávislosti, účinnosti a také ideologické spřízněnosti, a připomíná, že MOP vyzvala ekvádorskou vládu, aby pozměnila článek 326.9 ústavy tak, aby byl v souladu s ustanoveními článku 2 úmluvy;

všech osm základních úmluv MOP; trvá na tom, že je důležité, **aby Ekvádor a všechny členské státy EU** urychleně **ratifikovaly** a účinně **prováděly** všechny úmluvy MOP; vyjadřuje politování nad tím, že Ekvádor dosud neratifikoval úmluvu MOP č. 129, vyzývá ekvádorskou vládu, aby účinným způsobem prováděla úmluvy č. 87 a 98, a zdůrazňuje, že je důležité, aby zaměstnanci měli možnost měnit nebo zakládat nové odborové organizace z důvodů nezávislosti, účinnosti a také ideologické spřízněnosti, a připomíná, že MOP vyzvala ekvádorskou vládu, aby pozměnila článek 326.9 ústavy tak, aby byl v souladu s ustanoveními článku 2 úmluvy;

Or. en

Pozměňovací návrh 41 **Marine Le Pen**

Návrh usnesení **Bod 11**

Návrh usnesení

11. vítá skutečnost, že strany dohody potvrdily svůj závazek zachovat a udržitelným způsobem využívat biologickou rozmanitost **v souladu s právně závaznou Úmluvou o biologické rozmanitosti (CBD) a dalšími příslušnými mezinárodními dohodami, jichž jsou strany signatáři;**

Pozměňovací návrh

11. vítá skutečnost, že strany dohody potvrdily svůj závazek zachovat a udržitelným způsobem využívat biologickou rozmanitost;

Or. fr

Pozměňovací návrh 42 **Ska Keller**

Návrh usnesení **Bod 11 a (nový)**

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

11a. vyjadřuje politování nad nejasností textu dohody, pokud jde o získání půdy v chráněných oblastech a nad mezerou týkající se úmluvy Mezinárodní unie pro ochranu nových odrůd rostlin (UPOV) z roku 1978, kterou Ekvádor a zbytek andského společenství dodržují prostřednictvím rozhodnutí č. 345 andského společenství; je znepokojen, že formulace v textu dohody o volném obchodu by mohla umožnit přistoupení Ekvádoru k úmluvě UPOV z roku 1991, která jasně vede k přijetí určitých forem patentování;

Or. en

Pozměňovací návrh 43
Ska Keller

Návrh usnesení
Bod 11 b (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

11b. vyjadřuje znepokojení s ohledem na nesoulad mezi zněním dohody o volném obchodu a ekvádorskou ústavou, pokud jde o přístup ke zdravotní péči a žádá o právní poradenství ohledně článku 231 dohody, který je v rozporu s článkem 403 ekvádorské ústavy, jelikož tento článek zakazuje jakoukoliv dohodu, která zavádí patentová práva na léčiva;

Or. en

Pozměňovací návrh 44
Daniel Caspary

Návrh usnesení
Bod 13

Návrh usnesení

13. vítá skutečnost, že Ekvádor je první zemí, která uznala práva přírody ve své ústavě;

Pozměňovací návrh

vypouští se

Or. de

**Pozměňovací návrh 45
Marine Le Pen**

**Návrh usnesení
Bod 13**

Návrh usnesení

13. **vítá** skutečnost, že Ekvádor je první zemí, která uznala práva přírody ve své ústavě;

Pozměňovací návrh

13. **bere na vědomí** skutečnost, že Ekvádor je první zemí, která uznala práva přírody ve své ústavě;

Or. fr

**Pozměňovací návrh 46
Helmut Scholz**

**Návrh usnesení
Bod 13**

Návrh usnesení

13. vítá skutečnost, že Ekvádor je první zemí, která uznala práva přírody ve své ústavě;

Pozměňovací návrh

13. vítá skutečnost, že Ekvádor je první zemí, která uznala práva přírody ve své ústavě; **vítá skutečnost, že článek 401 ekvádorské ústavy zakazuje pěstování geneticky modifikovaných organismů a používání geneticky modifikovaného osiva a stanovuje, že biotechnologie musí být přísně regulována;**

Or. en

Pozměňovací návrh 47
Bernd Lange

Návrh usnesení
Bod 13 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

13a. připomíná, že ekvádorská ústava výslovně uznává rozvoj spravedlivého obchodování jako hlavní cíl obchodní politiky Ekvádoru; vyzývá Komisi, aby ve spolupráci s ekvádorskou vládou podporovala společné projekty v oblasti spravedlivého obchodování;

Or. en

Pozměňovací návrh 48
Jan Zahradil, Emma McClarkin

Návrh usnesení
Bod 14

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

14. je znepokojen tím, že Ekvádor a jeho sousední země pod tlakem vnitrostátních a mezinárodních investorů čelí intenzivnímu odlesňování, významné ztrátě biologické rozmanitosti, znečištění půdy a vody a erozi;

14. je znepokojen tím, že Ekvádor a jeho sousední země pod tlakem vnitrostátních a mezinárodních investorů čelí intenzivnímu odlesňování, významné ztrátě biologické rozmanitosti, znečištění půdy a vody a erozi ***a požaduje dohodu o spolupráci s EU na podporu specifických programů v této oblasti;***

Or. en

Pozměňovací návrh 49
Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández

Návrh usnesení
Bod 14

Návrh usnesení

14. je znepokojen *tím, že Ekvádor a jeho sousední země pod tlakem vnitrostátních a mezinárodních investorů čelí intenzivnímu odlesňování, významné ztrátě* biologické rozmanitosti, znečištění půdy a vody a erozi;

Pozměňovací návrh

14. *vítá významné úsilí, které Ekvádor vyvinul v oblasti životního prostředí a které bylo oceněno v rámci OSN; je znepokojen rostoucím odlesňováním, které s sebou nese významnou ztrátu* biologické rozmanitosti, znečištění půdy a vody a erozi; *naléhavě v tomto smyslu vyzývá Evropskou komisi, aby podporovala konkrétní strategie a programy na mezinárodní, regionální i místní úrovni, které by využívaly synergie a odpovědné zapojení všech dotčených veřejných a soukromých činitelů;*

Or. es

Pozměňovací návrh 50
Marine Le Pen

Návrh usnesení
Bod 14

Návrh usnesení

14. je znepokojen tím, že Ekvádor a jeho sousední země pod tlakem vnitrostátních a mezinárodních investorů čelí intenzivnímu odlesňování, významné ztrátě biologické rozmanitosti, znečištění půdy a vody a erozi;

Pozměňovací návrh

14. je znepokojen tím, že Ekvádor a jeho sousední země pod tlakem vnitrostátních a mezinárodních investorů čelí intenzivnímu odlesňování, významné ztrátě biologické rozmanitosti, znečištění půdy a vody a erozi; *vyzývá proto k obezřetnosti, pokud jde o dohody o volném obchodu a investicích, a k přijetí nezbytných opatření k ochraně ekvádorského hospodářství před pronikáním zahraničního kapitálu, zejména v oblasti vlastnictví půdy;*

Or. fr

Pozměňovací návrh 51
Daniel Caspary

Návrh usnesení
Bod 14

Návrh usnesení

14. je znepokojen **tím, že Ekvádor a jeho sousední země pod tlakem vnitrostátních a mezinárodních investorů čelí intenzivnímu odlesňování**, významné ztrátě biologické rozmanitosti, znečištění půdy a vody a erozi;

Pozměňovací návrh

14. je znepokojen **intenzivním odlesňování Ekvádoru, které vede k** významné ztrátě biologické rozmanitosti, znečištění půdy a vody a erozi;

Or. de

Pozměňovací návrh 52
Helmut Scholz

Návrh usnesení
Bod 14 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh 53
Helmut Scholz

Návrh usnesení
Bod 14 b (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

14a. připomíná, že posouzení dopadu na udržitelný rozvoj EU-Andy z roku 2009 předpovědělo odlesňování a ztrátu biologické rozmanitosti jako následek předpokládaného rozšíření zemědělství a dřevařského průmyslu a sociální konflikty z důvodu rozšíření důlního průmyslu, těžby uhlovodíků a kácení dřeva ve venkovských oblastech;

Or. en

Pozměňovací návrh

14b. vyzývá Evropskou komisi, a vlády Ekvádoru, Kolumbie a Peru, aby zvýšily

své společné úsilí s cílem zmírnit očekávané negativní environmentální a sociální dopady dohody; vyzývá Komisi, aby informovala Evropský parlament o opatřeních v tomto směru a o jejich účinnosti;

Or. en

Pozměňovací návrh 54
Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández

Návrh usnesení
Bod 15

Návrh usnesení

15. vyzývá ESVČ a Evropskou komisi, aby při vypracovávání a provádění veškerých činností v oblasti spolupráce financovaných Evropskou **komisí** pečlivě zohlednily udržitelnost z hlediska životního prostředí, a vyzývá všechny strany, aby podporovaly osvědčené obchodní postupy v oblasti sociální odpovědnosti podniků v souladu s obecnými zásadami OSN v oblasti podnikání a lidských práv, s pokyny OECD pro sociální odpovědnost podniků a se sdělením Komise ze dne 25. října 2011 o obnovené strategii EU pro sociální odpovědnost podniků na období 2011–2014 (COM(2011)0681);

Pozměňovací návrh

15. vyzývá ESVČ a Evropskou komisi, aby při vypracovávání a provádění veškerých činností v oblasti spolupráce financovaných Evropskou **unií** pečlivě zohlednily **hospodářskou, sociální a pracovní** udržitelnost z hlediska životního prostředí, a vyzývá všechny strany, aby **účinněji** podporovaly osvědčené obchodní postupy v oblasti sociální odpovědnosti podniků v souladu s obecnými zásadami OSN v oblasti podnikání a lidských práv, s pokyny OECD pro sociální odpovědnost podniků a se sdělením Komise ze dne 25. října 2011 o obnovené strategii EU pro sociální odpovědnost podniků na období 2011–2014 (COM(2011)0681);

Or. es

Pozměňovací návrh 55
Helmut Scholz

Návrh usnesení
Bod 15 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

15a. vybízí ekvádorské obce, aby využily příležitosti, které přináší nový obchodní rámec k přímé spolupráci s obcemi v EU s cílem podpořit spravedlivý obchod a vytvořit nové sítě pro spravedlivé obchodování;

Or. en

Pozměňovací návrh 56
Helmut Scholz

Návrh usnesení
Bod 16

Návrh usnesení

16. vítá a podporuje rozhodnutí Rady pro lidská práva OSN (UNHRC) o zřízení mezivládní pracovní skupiny (IGWG) pro nadnárodní společnosti a lidská práva, jak navrhly Ekvádor, Jižní Afrika a řada dalších zemí;

Pozměňovací návrh

16. vítá a podporuje rozhodnutí Rady pro lidská práva OSN (UNHRC) o zřízení mezivládní pracovní skupiny (IGWG) pro nadnárodní společnosti a lidská práva, jak navrhly Ekvádor, Jižní Afrika a řada dalších zemí; **pověřuje Komisi, aby se pozitivním a konstruktivním způsobem zapojila do probíhajících jednání v Ženevě;**

Or. en

Pozměňovací návrh 57
Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández

Návrh usnesení
Bod 16

Návrh usnesení

16. vítá a podporuje rozhodnutí Rady pro lidská práva OSN (UNHRC) o zřízení mezivládní pracovní skupiny (IGWG) pro nadnárodní společnosti a lidská práva, jak **navrhly Ekvádor, Jižní Afrika a řada**

Pozměňovací návrh

16. vítá a podporuje rozhodnutí Rady pro lidská práva OSN (UNHRC) o zřízení mezivládní pracovní skupiny (IGWG) pro nadnárodní společnosti a lidská práva, jak **navrhl Ekvádor spolu s řadou** dalších

dalších zemí;

zemí;

Or. es

Pozměňovací návrh 58
Helmut Scholz

Návrh usnesení
Bod 17 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

17a. vítá zájem, který vyjádřila ekvádorská vláda ohledně dohody o spolupráci s Evropskou unií na podporu všech programů týkajících se odlesňování; podporuje názor, že za odlesňování je zodpovědné mezinárodní společenství jako celek;

Or. en

Pozměňovací návrh 59
Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández

Návrh usnesení
Bod 20

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

20. je znepokojen tím, že strategie ekvádorské vlády v oblasti těžby zahrnuje projekty, které by mohly ohrozit původní komunitu;

20. vyjadřuje uznání úsilí Ekvádoru o větší ochranu domorodých komunit; naléhavě vyzývá vládu, aby zabránila jakémukoli negativnímu dopadu svých politik, zejména těžební strategie, na práva původních komunit;

Or. es

Pozměňovací návrh 60
Marine Le Pen

Návrh usnesení
Bod 21

Návrh usnesení

21. poukazuje na to, že je důležité zachovat a udržet původní a místní komunity, které ztělesňují tradiční způsoby života, a zdůrazňuje jejich význam při ochraně a udržitelném využívání biologické rozmanitosti v andských zemích;

Pozměňovací návrh

21. poukazuje na to, že je důležité zachovat a udržet původní a místní komunity, které ztělesňují tradiční způsoby života, ***jak vyplývá z práva národů na sebeurčení a zachování své kulturní identity***; zdůrazňuje jejich význam při ochraně a udržitelném využívání biologické rozmanitosti v andských zemích;

Or. fr

Pozměňovací návrh 61
Daniel Caspary

Návrh usnesení
Bod 22

Návrh usnesení

22. vyjadřuje politování nad tím, že Obchodní dohoda nikterak neodkazuje na úmluvu MOP č. 169 o domorodém a kmenovém obyvatelstvu;

Pozměňovací návrh

vypouští se

Or. de

Pozměňovací návrh 62
Santiago Fisas Ayxelà

Návrh usnesení
Bod 22

Návrh usnesení

22. vyjadřuje politování nad tím, že Obchodní dohoda nikterak neodkazuje na úmluvu MOP č. 169 o domorodém a kmenovém obyvatelstvu;

Pozměňovací návrh

22. vítá skutečnost, že Ekvádor ratifikoval úmluvu MOP č. 169 o domorodém a kmenovém obyvatelstvu;

Or. en

Pozměňovací návrh 63
Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández

Návrh usnesení
Bod 22

Návrh usnesení

22. **vyjadřuje politování nad tím, že Obchodní dohoda nikterak neodkazuje na úmluvu MOP č. 169 o domorodém a kmenovém obyvatelstvu;**

Pozměňovací návrh

22. **vítá ratifikaci úmluvy MOP č. 169 o domorodém a kmenovém obyvatelstvu Ekvádorem, vyjadřuje však politování nad tím, že Obchodní dohoda na tuto úmluvu nikterak neodkazuje;**

Or. es

Pozměňovací návrh 64
Santiago Fisas Aixelà

Návrh usnesení
Bod 23

Návrh usnesení

23. vyzývá ekvádorskou vládu, aby co nejdříve vytvořila právní rámec pro domácí mechanismy a dialog s občanskou společností, pokud ještě neexistují, a to včetně důrazné informační a reklamní kampaně, která by co možná nejvíce zvýšila účast zainteresovaných skupin či osob na sledování v rámci mechanismu občanské společnosti; **navrhuje, aby tyto postupy byly zřízeny do šesti měsíců od vstupu dohody v platnost, namísto jednoho roku, jak je stanoveno v obchodní dohodě;**

Pozměňovací návrh

23. vyzývá ekvádorskou vládu, aby co nejdříve vytvořila právní rámec pro domácí mechanismy a dialog s občanskou společností, pokud ještě neexistují, a to včetně důrazné informační a reklamní kampaně, která by co možná nejvíce zvýšila účast zainteresovaných skupin či osob na sledování v rámci mechanismu občanské společnosti;

Or. en

Pozměňovací návrh 65
Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández

Návrh usnesení
Bod 23

Návrh usnesení

23. vyzývá ekvádorskou vládu, aby co nejdříve vytvořila právní rámec pro domácí mechanismy a dialog s občanskou společností, pokud ještě neexistují, a to včetně důrazné informační a reklamní kampaně, která by co možná nejvíce zvýšila účast zainteresovaných skupin či osob na sledování v rámci mechanismu občanské společnosti; navrhuje, aby tyto postupy byly zřízeny do šesti měsíců od vstupu dohody v platnost, namísto jednoho roku, jak je stanoveno v obchodní dohodě;

Pozměňovací návrh

23. s uspokojením vítá opatření ekvádorské vlády, například vytvoření Rady pro zapojení občanů a společenskou kontrolu, směřující k vyššímu zapojení veřejnosti do společenského života; připomíná, že je důležité stanovit účinné mechanismy dialogu, pokud ještě neexistují, s cílem zaručit účinně právo občanů a společenských činitelů na výkon práva organizovat se, účastnit se rozhodování a kontrolovat provádění rozhodnutí, a to jednotlivě či kolektivně; připomíná, že podle Obchodní dohody musí Ekvádor stanovit tyto postupy do jednoho roku, vzhledem k tomu, že občanská společnost má klíčovou úlohu, pokud jde o kontrolu uplatňování Obchodní dohody, zejména v oblasti udržitelného rozvoje;

Or. es

Pozměňovací návrh 66
Santiago Fisas Aixelà

Návrh usnesení
Bod 24

Návrh usnesení

24. vyzývá zúčastněné strany, aby podnikly kroky s cílem zlepšit práci domácích poradních skupin, vzhledem k tomu, že dva roky po vstupu dohody s Kolumbií a Peru v platnost nejsou fungování a spolupráce domácích poradních skupin uspokojivé; je toho názoru, že veškeré domácí poradní skupiny musí být plně nezávislé;

Pozměňovací návrh

24. vyzývá zúčastněné strany, aby podnikly kroky s cílem zlepšit práci domácích poradních skupin; je toho názoru, že veškeré domácí poradní skupiny musí být plně nezávislé;

Or. en

Pozměňovací návrh 67
Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández

Návrh usnesení
Bod 25

Návrh usnesení

25. žádá domácí poradní skupinu EU, aby vypracovávala pravidelné zprávy, které předloží Evropskému parlamentu k posouzení;

Pozměňovací návrh

Netýká se českého znění.

Or. es

Pozměňovací návrh 68
Santiago Fisas Ayxelà

Návrh usnesení
Bod 26

Návrh usnesení

26. vyzývá vlády andských zemí a Evropskou komisi, aby podnikly všechna nezbytná a technická opatření, aby byla do budoucna v souladu s touto dohodou zajištěna dostatečná účast občanské společnosti na výročním zasedání s organizacemi občanské společnosti a širší veřejností; vzhledem k tomu, že různé organizace občanské společnosti se nemohly zúčastnit první schůze podvýboru pro obchod a udržitelný rozvoj, který se konal v Limě dne 6. února 2014, jelikož jim k účasti nebylo poskytnuto žádné financování;

Pozměňovací návrh

26. zdůrazňuje význam dostatečné účasti občanské společnosti na výročním zasedání s organizacemi občanské společnosti v souladu s touto dohodou;

Or. en

Pozměňovací návrh 69
Daniel Caspary

Návrh usnesení
Bod 26

Návrh usnesení

26. vyzývá vlády andských zemí a Evropskou komisi, aby podnikly všechna nezbytná a technická opatření, aby byla do budoucna v souladu s touto dohodou zajištěna dostatečná účast občanské společnosti na výročním zasedání s organizacemi občanské společnosti a širší veřejností; ***vzhledem k tomu, že různé organizace občanské společnosti se nemohly zúčastnit první schůze podvýboru pro obchod a udržitelný rozvoj, který se konal v Limě dne 6. února 2014, jelikož jim k účasti nebylo poskytnuto žádné financování;***

Pozměňovací návrh

26. vyzývá vlády andských zemí a Evropskou komisi, aby podnikly všechna nezbytná a technická opatření, aby byla do budoucna v souladu s touto dohodou zajištěna dostatečná účast občanské společnosti na výročním zasedání s organizacemi občanské společnosti a širší veřejností;

Or. de

Pozměňovací návrh 70
David Borrelli

Návrh usnesení
Bod 26 a (nový)

Návrh usnesení

26a vítá iniciativy, jako je ekvádorská Rada pro zapojení občanů a společenskou kontrolu (CPCCS), které jsou nástrojem integrace, posilování zapojení občanské společnosti a jeho podpory umožňujícím prosazovat transparentnost a vymýtit korupci;

Pozměňovací návrh

Or. en

Pozměňovací návrh 71
Jan Zahradil, Emma McClarkin

Návrh usnesení
Bod 28

Návrh usnesení

28. žádá Komisi, aby v budoucnu Evropskému parlamentu předkládala veškeré pořady jednání schůzí podvýboru a zápisy z jednání z každé jeho schůze;

Pozměňovací návrh

vypouští se

Or. en

Pozměňovací návrh 72
Santiago Fisas Aixelà

Návrh usnesení
Bod 28

Návrh usnesení

28. žádá Komisi, aby **v budoucnu** Evropskému parlamentu předkládala veškeré pořady jednání schůzí podvýboru **a zápisy z jednání z každé jeho schůze;**

Pozměňovací návrh

28. žádá Komisi, aby Evropskému parlamentu předkládala veškeré pořady jednání **a zápisy ze** schůzí podvýboru;

Or. en

Pozměňovací návrh 73
Santiago Fisas Aixelà

Návrh usnesení
Bod 28 a (nový)

Návrh usnesení

28a. bere na vědomí opatření Ekvádoru na ochranu platební bilance; vyzývá Ekvádor, aby urychleně reagoval na obavy vyjádřené jinými členy Světové obchodní organizace při jednáních v rámci výboru pro platební bilanci v Ženevě;

Pozměňovací návrh

Or. en

Pozměňovací návrh 74
Santiago Fisas Aixelà, Gabriel Mato

Návrh usnesení
Bod 29

Návrh usnesení

29. konstatuje, že kromě Kolumbie a Peru je Ekvádor jedním z největších světových producentů banánů; vyzývá proto **andské země a** Komisi, aby **zajistily, že** dovozní kvóty, které stanoví smlouva, budou náležitě dodržovány;

Pozměňovací návrh

29. konstatuje, že kromě Kolumbie a Peru je Ekvádor jedním z největších světových producentů banánů; vyzývá proto Komisi, aby **zajistila, aby spouštěcí** dovozní **objemy stanovené v rámci mechanismu stabilizace pro banány byly** náležitě dodržovány; **žádá Komisi, aby Evropský parlament pravidelně a bezodkladně informovala, kdykoli bude vývoj v oblasti dovozu banánů takový, že by mohl vést k dosažení spouštěcích dovozních objemů;**

Or. en

Pozměňovací návrh 75
Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández

Návrh usnesení
Bod 29

Návrh usnesení

29. konstatuje, že kromě Kolumbie a Peru je Ekvádor jedním z největších světových producentů banánů; vyzývá proto andské země a Komisi, aby zajistily, že dovozní kvóty, které stanoví smlouva, budou náležitě dodržovány;

Pozměňovací návrh

29. konstatuje, že kromě Kolumbie a Peru je Ekvádor jedním z největších světových producentů banánů; vyzývá proto andské země a Komisi, aby zajistily, že dovozní kvóty, které stanoví smlouva, budou náležitě dodržovány; **naléhavě vyzývá Evropskou komisi, aby předkládala výroční zprávy se zvláštním ohledem na přímý a nepřímý dopad dovozu banánů z těchto zemí a aby předvíдалa možnost automaticky pozastavit osvobození od cel, pokud se prokáže, že dovoz banánů nepřiměřeně roste a závažně poškozuje vývoj zaměstnanosti a pracovních podmínek v evropském odvětví;**

Or. es

Pozměňovací návrh 76
Santiago Fisas Ayxelà

Návrh usnesení
Bod 29 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

29a. vyzývá strany dohody, aby zajistily, aby veškerá její ustanovení byla účinně uplatňována, jakmile vstoupí v platnost;

Or. en

Pozměňovací návrh 77
Ska Keller

Návrh usnesení
Bod 29 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

29a. vyjadřuje své přesvědčení, že ochranné doložky by měly být stanoveny současně oběma stranami, aby chránily vnitrostátní produkce před nárůstem dovozu, který by je závažně poškozoval; v tomto ohledu vyjadřuje politování nad rezolucí č. 42 ekvádorského ministerstva pro zahraniční obchod ze dne 29. prosince 2014, která úmyslně omezuje jeho prostor pro politické jednání, neboť zakazuje zavádění nových tarifů, kvót nebo jiných omezení evropských výrobků;

Or. en

Pozměňovací návrh 78
Ska Keller

Návrh usnesení
Bod 29 b (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

29b. žádá GŘ pro obchod a ekvádorskou vládu, aby poskytly přesvědčující odpovědi na vznesené otázky a obavy, a to před hlasováním o přistoupení Ekvádoru k Dohodě o volném obchodu v Evropském parlamentu.

Or. en